

The APC logo consists of the letters 'APC' in a bold, sans-serif font. The 'A' and 'P' are connected, and the 'C' is slightly larger. A small 'TM' trademark symbol is positioned to the upper right of the 'C'.

APCTM

by **Schneider** Electric

Podręcznik użytkownika

Smart-UPSTM

Zasilacz UPS

1000/1500 VA

100/120/230 VAC

750XL/1000XL VA

120/230 VAC

Wolnostojący

Smart-UPS™

Zasilacz UPS

**1000/1500 VA
100/120/230 VAC**

**750XL/1000XL VA
120/230 VAC**

Wolnostojący

Polski

Wstęp

APC™ by Schneider Electric Smart-UPS™ to wysokiej jakości zasilacz awaryjny (UPS). Zasilacz UPS zapewnia zabezpieczenie sprzętu elektronicznego podczas przerw zasilania, spadków napięcia, zaników i przepięć, małych fluktuacji zasilania i dużych zakłóceń. Zasilacz UPS zapewnia także pracę podłączonego sprzętu na zasilaniu akumulatorowym, aż do przywrócenia stabilnego zasilania sieciowego lub do całkowitego rozładowania akumulatora.

Ten podręcznik użytkownika znajduje się na dostarczonej płycie CD i na stronie internetowej APC by Schneider Electric, www.apc.com.

1: INSTALACJA



Przed zainstalowanie zasilacza należy przeczytać ulotkę zawierającą informacje dotyczące bezpieczeństwa.

Rozpakowanie

Należy sprawdzić zasilacz przy odbiorze. Firma APC by Schneider Electric dołożyła starań, aby skonstruować solidne opakowanie dla produktu. Jednakże opakowanie i sprzęt może ulec uszkodzeniu na skutek wypadku podczas transportu. W razie stwierdzenia uszkodzeń, należy powiadomić przewoźnika i sprzedawcę.

Opakowanie nadaje się do wykorzystania powtórnego; należy je zachować do powtórnego wykorzystania lub usunąć w sposób zgodny z przepisami.

Należy sprawdzić zawartość opakowania. W opakowaniu znajduje się zasilacz, zestaw informacyjny zawierający jeden dysk kompaktowy, jeden kabel szeregowy, jeden kabel USB, dokumentacja produktu oraz informacje dotyczące bezpieczeństwa.

Modele na 230 V: Załączone są dwa kable złączowe IEC oraz wtyczka podłączenia do sieci zasilania do stosowania na serwerach z podłączonymi na stałe kablami zasilającymi.



Zasilacz jest wysyłany z odłączonym akumulatorem.

Wybór miejsca dla zasilacza

Zasilacz UPS jest ciężki. Należy wybrać miejsce, które wytrzyma obciążenie.

Nie należy używać zasilacza w pomieszczeniach, gdzie temperatura i wilgotność naruszają zalecane wartości.

USTAWIENIE

0°- 40°C

Wilgotność względna

0-95%

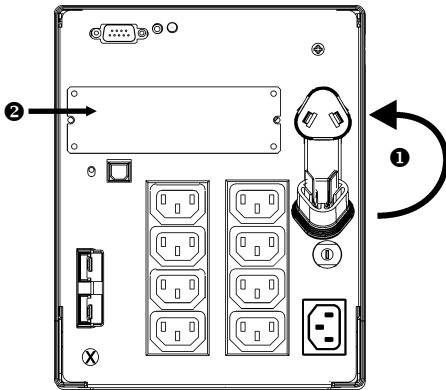
2.5 cm



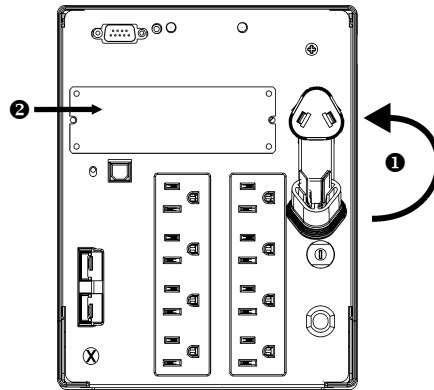
Podłączanie sprzętu i zasilania do zasilacza


TYLNY PANEL ZASILACZA SMART-UPS

MODELE NA 230 V



MODELE NA 120 V / 100 V



1. Podłącz wtyczkę akumulatora ❶.
2. Podłącz sprzęt do zasilacza. Uwaga: Nie należy podłączać do zasilacza drukarki laserowej. Drukarka laserowa pobiera znacznie więcej mocy niż inne rodzaje sprzętu i może spowodować przeciążenie zasilacza.
3. Podłącz opcjonalne urządzenia dodatkowe do gniazda Smart-Slot ❷.
4. Przy użyciu kabla zasilającego, podłącz zasilacz jedynie do dwubiegunowego, trójprzewodowego, uziemionego gniazdka zasilania. Należy unikać stosowania przedłużaczy.
 - Modele na 120 V / 100 V: Kabel zasilania jest trwale przymocowany do tylnego panelu zasilacza.
5. Włącz wszystkie podłączone urządzenia. Aby móc używać zasilacza jako głównego włącznika/wyłącznika, należy upewnić się, że wszystkie podłączone urządzenia są włączone. Urządzenia te nie zostaną włączone dopóki nie zostanie włączony zasilacz.
6. Naciśnij przycisk  na panelu przednim, aby włączyć zasilacz.
 - Akumulator jest ładowany zawsze, kiedy zasilacz jest podłączony do sieci elektrycznej. Akumulator naładowuje się do 90% pojemności podczas pierwszych trzech godzin normalnej pracy. Podczas tego początkowego ładowania **nie należy** oczekiwać pełnego czasu zasilania z akumulatora.
 - Modele na 120 V: Sprawdź wskaźnik nieprawidłowego okablowania na panelu tylnym. Ta kontrolka świeci, gdy UPS jest podłączony do nieprawidłowo okablowanego sieciowego gniazda zasilania. Zobacz rozdział *Diagnostyka* w niniejszej instrukcji obsługi.
7. Dla dodatkowego zabezpieczenia systemu komputerowego należy zainstalować oprogramowanie PowerChute™, służące do nadzorowania i diagnozowania pracy zasilacza .

PODSTAWOWE ZŁĄCZA

Port szeregowy



Port USB



Z zasilaczem może być używanie oprogramowanie do nadzorowania pracy zasilacza oraz zestawy interfejsów. **Należy stosować tylko zestawy interfejsów dostarczone lub zatwierdzone przez firmę APC by Schneider Electric.**



Do podłączenia do portu szeregowy należy użyć kabla dostarczonego przez firmę APC by Schneider Electric. NIE NALEŻY używać standardowego kabla interfejsu szeregowego, gdyż nie jest on zgodny ze złączem zasilacza.

Załączone są kable do obu portów – szeregowego i USB. Nie można używać ich obu równocześnie.

Złącze dla zewnętrznego zestawu akumulatorów



Modele XL: Należy użyć złącza dla zewnętrznego zestawu akumulatorów do podłączenia opcjonalnego zewnętrznego zestawu(ów) akumulatorów. Do niniejszych urządzeń można podłączyć do dziesięciu zewnętrznych zestawów akumulatorów.

Prawidłowy numer modelu zestawu akumulatorów dla danego zasilacza można znaleźć w witrynie internetowej firmy APC by Schneider Electric pod adresem www.apc.com/support.



Uwaga: UPS obsługuje jedynie uszczelnione baterie bezobsługowe (SMF).

Śruba TVSS



Zasilacz jest wyposażony w złącze śrubowe TVSS (ang. *transient voltage surge-suppression* - ochrona przed udarem prądu błędzącego), które służy do podłączenia przewodu uziemienia urządzeń chroniących sprzęt telefoniczny i sieciowy przed przepięciem.

Podczas podłączania kabla uziemienia należy odłączyć urządzenie od gniazdka zasilania sieciowego.

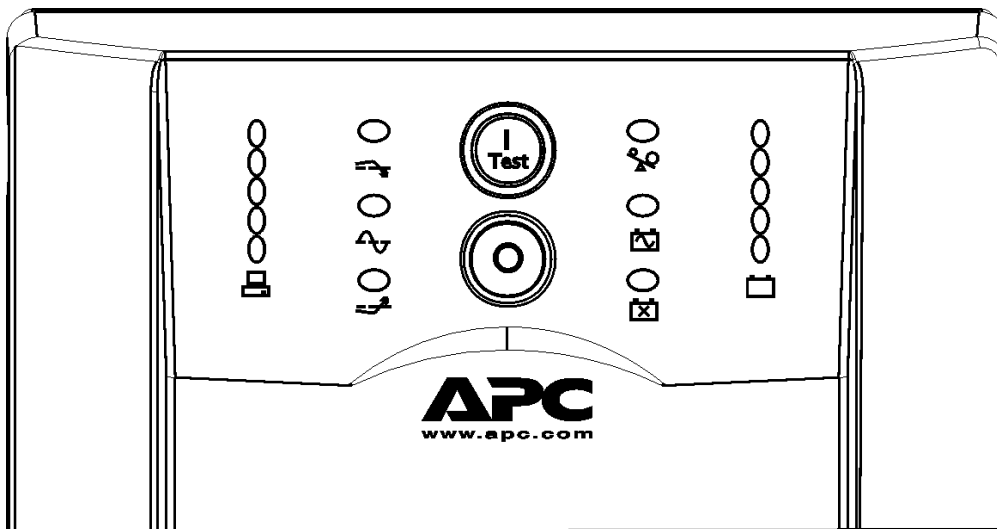
2: DZIAŁANIE

PANEL PRZEDNI ZASILACZA SMART-UPS

Włączanie



Wyłączanie



Obciążenie

120V	230V/100V
0 84%	0 84%
0 67%	0 67%
0 50%	0 50%
0 33%	0 33%
0 16%	0 16%

Load



Naładowanie akumulatora

120V	230V/100V
0 96%	0 96%
0 72%	0 72%
0 48%	0 48%
0 24%	0 24%
0 0%	0 0%

Battery
Charge



Zasilanie



Kiedy podłączony sprzęt jest zasilany z sieci przez UPS, świeci się kontrolka zasilania wskazująca pracę z sieci. Jeżeli wskaźnik nie świeci się, zasilacz albo nie jest włączony albo dostarcza prąd z akumulatora.

Obciążenie napięcia



Zaświecenie się tej kontrolki wskazuje, że zasilacz wyrównuje zbyt wysokie napięcie w sieci.

Podwyższenie napięcia



Zaświecenie się tej kontrolki wskazuje, że zasilacz wyrównuje zbyt niskie napięcie w sieci.

Zasilanie z akumulatora



Gdy świeci się wskaźnik *zasilania z akumulatora*, zasilacz dostarcza prąd z akumulatora do podłączonego sprzętu. Podczas pracy z akumulatora, zasilacz wydaje alarm dźwiękowy – cztery sygnały co 30 sekund.

Przeciążenie



Gdy nastąpi stan przeciążenia, zaświeca się ten wskaźnik i zasilacz wydaje ciągły sygnał alarmowy.

Wymiana akumulatora



W przypadku niepomyślnego wyniku autotestu, zasilacz wydaje krótkie sygnały dźwiękowe przez jedną minutę i zaświeca się kontrolka sygnalizująca potrzebę *wymiany akumulatora*. Należy zajrzeć do rozdziału *Diagnostyka* w niniejszej instrukcji obsługi.

Odłączony akumulator




Mruganie kontrolki *wymiany akumulatora* i wydawanie przez zasilacz krótkich sygnałów co dwie sekundy oznacza, że akumulator jest odłączony.

Automatyczny autotest

Standardowo UPS wykonuje automatycznie autotest po włączeniu, a następnie co dwa tygodnie.

Podczas autotestu, zasilacz przez krótki okres czasu zasilą podłączony sprzęt z akumulatora.


Jeżeli autotest wypadnie niepomyślnie, zaświeci się kontrolka  - *wymiany akumulatora* i zasilacz natychmiast powróci do zasilania z sieci. Negatywny wynik autotestu nie ma wpływu na zasilanie podłączonego sprzętu. Należy podładować akumulator przez 24 godziny i ponownie wykonać autotest. Jeżeli wynik będzie negatywny, akumulator trzeba wymienić.

Ręczny autotest

Aby zainicjować autotest, naciśnij i przytrzymaj przez kilka sekund przycisk .

Działanie z akumulatora

Zasilacz Smart-UPS przełącza się automatycznie na działanie z akumulatora w przypadku awarii w zasilaniu z sieci. Podczas pracy z akumulatora zasilacz wydaje alarm dźwiękowy – cztery sygnały co 30 sekund.

W celu wyłączenia alarmu zasilacza należy nacisnąć przycisk  na przednim panelu (dotyczy to tylko aktualnego alarmu). Jeżeli nie zostanie przywrócone zasilanie z sieci, zasilacz będzie kontynuował zasilanie podłączonego sprzętu z akumulatora, aż do jego wyczerpania.





Jeżeli nie jest używany PowerChute, należy manualnie zachować pliki i wyłączyć komputer przed wyłączeniem się zasilacza.





OKREŚLENIE CZASU ZASILANIA Z AKUMULATORA

Okres eksploatacyjny akumulatora uzależniony jest od sposobu użytkowania oraz środowiska. Zaleca się wymianę akumulatorów raz na trzy lata. Informacje o czasach pracy z akumulatora można uzyskać w witrynie internetowej APC by Schneider Electric: www.apc.com.

3: FUNKCJE KONFIGUROWANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA

UWAGA: USTAWIANIE TYCH FUNKCJI JEST WYKONYWANE POPRZEZ DOSTARCZONE OPROGRAMOWANIE POWERCHUTE LUB OPCJONALNE DODATKOWE KARTY SMARTSLOT.

<i>FUNKCJA</i>	<i>USTAWIENIE FABRYCZNE</i>	<i>DO WYBORU PRZEZ UŻYTKOWNIKA</i>	<i>OPIS</i>
Automatyczny autotest	Co 14 dni (336 godzin)	Co 7 dni (168 godzin), tylko podczas uruchamiania, bez autotestu	Ta funkcja określa, jak często zasilacz wykonuje autotest. Szczegóły można znaleźć w instrukcji oprogramowania.
Identyfikator UPS	UPS_IDEN	Maksimum osiem znaków	W tym polu można umieścić numer lub nazwę wyróżniającą zasilacz do celów administracji sieci.
Data ostatniej wymiany akumulatora	Data produkcji	Data wymiany akumulatora mm/dd/rr	Należy ustawić nową datę po wymianie akumulatora.
Minimalna pojemność przed powrotem do pracy po wyłączeniu	0 procent	15, 30, 45, 50, 60, 75, 90 procent	Przed powrotem do pracy po wyłączeniu, zasilacz naładuje akumulatory do określonej pojemności.
Czułość na napięcie Zasilacz rozpoznaje i reaguje na zmniejszenia wartości napięcia linii zasilania przez przełączenie się na zasilanie z akumulatora w celu zabezpieczenia podłączonego sprzętu. Kiedy jakość zasilania sieciowego jest słaba, zasilacz może często przełączać się na pracę z akumulatora. Jeżeli podłączony sprzęt może działać normalnie w takich warunkach, należy zmniejszyć ustawienie czułości w celu zaoszczędzenia pojemności i żywotności akumulatora.	 high  medium  low	<p>Jasno świecąca kontrolka: Zasilacz jest ustawiony na <i>wysoką</i> czułość (standardowe ustawienie).</p> <p>Przygaszona kontrolka: Zasilacz jest ustawiony na <i>średnią</i> czułość.</p> <p>Wyłączona kontrolka: Interwał ostrzeżenia o niskim stanie akumulatora wynosi około ośmiu minut.</p>	<p>Aby zmienić czułość zasilacza, należy nacisnąć przycisk <i>czułości na napięcie</i>  (na tylnym panelu). Można to wykonać zaostrzonym przyrządem (np. ołówkiem).</p> <p>Poziom czułości można też zmienić przez oprogramowanie PowerChute.</p>

UWAGA: USTAWIANIE TYCH FUNKCJI JEST WYKONYWANE POPRZEZ DOSTARCZONE OPROGRAMOWANIE POWERCHUTE LUB OPCJONALNE DODATKOWE KARTY SMARTSLOT.			
FUNKCJA	USTAWIENIE FABRYCZNE	DO WYBORU PRZEZ UŻYTKOWNIKA	OPIS
Ustawienie alarmu	Włączony	Uciszony, Wyłączony	Użytkownik może uciszyć włączony alarm lub wyłączyć na stałe wszystkie alarmy w systemie.
Opóźnienie wyłączenia	90 sekund	0, 180, 270, 360, 450, 540, 630 sekund	Ta funkcja określa czas od otrzymania przez zasilacz polecenia, aby wyłączyć system do wykonania wyłączenia.
<p>Ostrzeżenie o wylądowaniu akumulatora.</p> <p>Oprogramowanie PowerChute zapewnia automatyczne wyłączenie bez udziału użytkownika, kiedy pozostaje około dwie minuty (standardowo) czasu pracy przy zasilaniu z akumulatora.</p>	 2 min.  5 min.  8 min.	<p>Jasno świecąca kontrolka: Interwał ostrzeżenia o wylądowaniu akumulatora wynosi około dwóch minut.</p> <p>Przygaszona kontrolka: Interwał ostrzeżenia o wylądowaniu akumulatora wynosi około pięciu minut.</p> <p>Wyłączona kontrolka: Interwał ostrzeżenia o wylądowaniu akumulatora wynosi około ośmiu minut.</p> <p>Możliwe ustawienia interwału: 2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23 minuty.</p>	<p>Sygnaly ostrzegające o wylądowaniu akumulatora przechodzą w ciągłe, gdy pozostają tylko dwie minuty pracy z akumulatora.</p> <p>Aby zmienić standardowe ustawienie interwału ostrzeżenia, naciśnij przycisk <i>czułości na napięcie</i> (można to wykonać zaostrzonym przyrządem, np. ołówkiem), jednocześnie naciskając i przytrzymując przycisk  (na przednim panelu).</p>
Zsynchronizowane opóźnienie ponownego włączenia	0 sekund	60, 120, 180, 240, 300, 360, 420 sekund	Aby uniknąć przeciążenia obwodu odgałęzionego, zasilacz czeka przez określony czas po powrocie zasilania z sieci, zanim powróci do pracy z sieci.
Górny punkt przełączenia	<p><i>Modele na 230 V:</i> 253 V</p> <p><i>Modele na 120 V:</i> 127 V</p> <p><i>Modele na 100 V:</i> 108 V</p>	<p><i>Modele na 230 V:</i> 257, 261, 265 V</p> <p><i>Modele na 120 V:</i> 130, 133, 136 V</p> <p><i>Modele na 100 V:</i> 110, 112, 114 V</p>	Aby uniknąć niepotrzebnego zużycia akumulatora, należy ustawić górny punkt przełączenia wyżej, jeżeli napięcie w sieci jest regularnie zbyt wysokie, zaś urządzeniom zasilanym to nie szkodzi.

**UWAGA: USTAWIANIE TYCH FUNKCJI JEST WYKONYWANE POPRZEZ DOSTARCZONE OPROGRAMOWANIE
POWERCHUTE LUB OPCJONALNE DODATKOWE KARTY SMARTSLOT.**

FUNKCJA	USTAWIENIE FABRYCZNE	DO WYBORU PRZEZ UŻYTKOWNIKA	OPIS
Dolny punkt przełączenia	<i>Modele na 230 V:</i> 208 V <i>Modele na 120 V:</i> 106 V <i>Modele na 100 V:</i> 92 V	<i>Modele na 230 V:</i> 196, 200, 204 V <i>Modele na 120 V:</i> 97, 100, 103 V <i>Modele na 100 V:</i> 86, 88, 90 V	Należy ustawić dolny punkt przełączenia niżej, jeżeli napięcie w sieci jest regularnie zbyt niskie, zaś urządzeniom zasilanym to nie szkodzi.
Napięcie wyjściowe	<i>Modele na 230 V:</i> 230 V	<i>Modele na 230 V:</i> 220, 240 V	TYLKO <i>modele na 230 V</i> pozwalają użytkownikowi na wybór napięcia wyjściowego.

4: PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA

Przechowywanie

Zasilacz należy przechowywać przykryty, ustawiony w pozycji roboczej, w chłodnym i suchym miejscu, z całkowicie naładowanymi akumulatorami.

W temperaturze -15 do +30 °C – akumulator zasilacza należy ładować co sześć miesięcy.

W temperaturze +30 do +45 °C – akumulator zasilacza należy ładować co trzy miesiące.

Należy przeprowadzić wymianę modułu akumulatorowego

W tym zasilaczu moduł akumulatorowy można łatwo wymienić, nie przerywając pracy zasilacza. Wymiana akumulatora jest bezpieczna i nie grozi porażeniem prądem. W czasie wymiany zarówno zasilacz jak i podłączony do niego sprzęt mogą pozostać włączone. Informacje w sprawie zamiennych modułów akumulatorowych można uzyskać u sprzedawcy lub w firmie APC by Schneider Electric: www.apc.com/support.

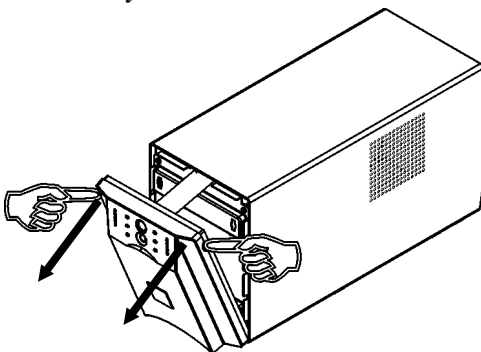


Po odłączeniu akumulatora podłączony sprzęt nie jest chroniony przed przerwą w dostawie prądu.

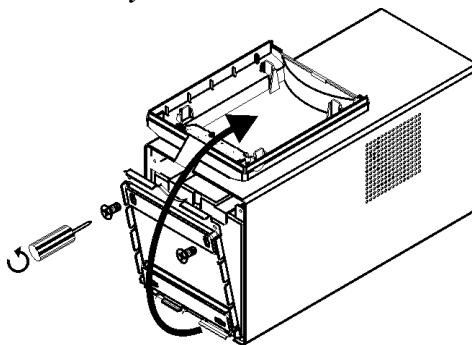
Należy zachować ostrożność podczas wykonywania poniższych czynności – moduł akumulatorowy jest ciężki.

ZDEJMOWANIE PRZEDNIEJ RAMKI I MODUŁU AKUMULATOROWEGO

Czynność 1

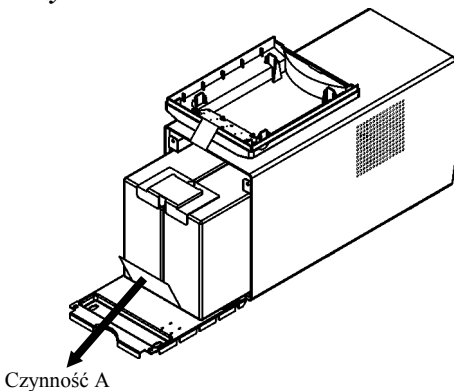


Czynność 2



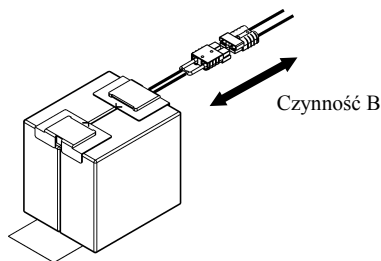
Model na 1500 VA

Czynność 3



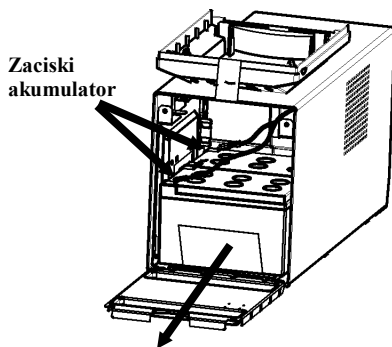
Wyciągnij moduł akumulatora z pomieszczenia na tyle, aby jego tylna powierzchnia zrównała się z zewnętrznymi krawędziami zasilacza.

Odłącz złącze akumulatora.



Model na 1000 VA

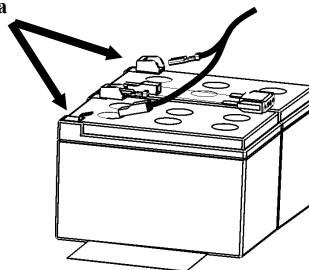
Czynność 3



Przed wyjęciem modułu akumulatora z zasilacza odłącz uchwyty mocujące kable do zacisków akumulatora.

Uwaga: Czerwony kabel łączy się z czerwonym zaciskiem; czarny kabel łączy się z czarnym zaciskiem. Jest to ważne podczas procedury wkładania akumulatora.


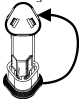

Zaciski akumulatora










Zużyte baterie należy dostarczyć do punktu recyklingu lub dostarczyć do APC by Schneider Electric, zapakowane w opakowanie baterii wymiennej.

5: DIAGNOSTYKA

W celu rozwiązania drobnych problemów związanych z instalacją i działaniem zasilacza Smart-UPS należy skorzystać z poniższej tabeli. Z poważniejszymi problemami należy zwracać się do obsługi technicznej APC by Schneider Electric poprzez witrynę internetową www.apc.com.

PROBLEM I MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
ZASILACZ NIE DAJE SIĘ WŁĄCZYĆ	
<p>Akumulator nie jest prawidłowo podłączony.</p> <p>Przycisk  nie jest wciśnięty.</p> <p>Zasilacz nie jest podłączony do źródła prądu.</p> <p>Niskie napięcie w sieci lub całkowity jego zanik.</p>	<p>Sprawdź czy wtyczka akumulatora (na tylnym panelu) jest dokładnie podłączona.</p>  <p>Przyciśnij raz przycisk , aby włączyć zasilacz i podłączony sprzęt.</p> <p>Sprawdź, czy obydwie wtyczki kabla zasilającego zasilacza są solidnie osadzone w gniazdach zasilacza i sieci.</p> <p>Sprawdź, czy w sieci jest prąd, włączając do gniazdka lampę. Jeżeli światło jest bardzo słabe, należy sprawdzić napięcie zasilania.</p>
ZASILACZ NIE WYŁĄCZA SIĘ	
Wewnętrzna awaria zasilacza.	Nie należy podejmować próby użycia zasilacza. Natychmiast wyłącz zasilacz z sieci i oddaj do naprawy.
ZASILACZ WYDAJE SYGNAŁY OD CZASU DO CZASU	
Jest to normalne działanie zasilacza.	Zbędne. Zasilacz zabezpiecza podłączony sprzęt.
ZASILACZ NIE ZABEZPIECZA URZĄDZEŃ PRZEZ SPODZIEWANY OKRES CZASU	
Akumulator zasilacza jest słaby na skutek niedawnej przerwy w dopływie prądu lub zbliża się do końca swojego okresu eksploatacyjnego.	Naładuj akumulator. Po dłuższych okresach braku zasilania akumulatory wymagają naładowania. Zużywają się one również szybciej, kiedy pracują często lub w podwyższonych temperaturach. Jeżeli akumulator zbliża się do końca okresu eksploatacyjnego, należy pomyśleć o jego wymianie, nawet jeżeli wskaźnik <i>wymiany akumulatora</i> jeszcze się nie świeci.
WSZYSTKIE WSKAŹNIKI ŚWIECĄ SIĘ, A ZASILACZ WYDAJE CIĄGŁY SYGNAŁ DŹWIĘKOWY	
Wewnętrzna awaria zasilacza.	Nie należy podejmować próby użycia zasilacza. Natychmiast wyłącz zasilacz i oddaj do naprawy.
WSKAŹNIKI NA PRZEDNIM PANELU MRUGAJĄ KOLEJNO	
Zasilacz został wyłączony zdalnie przez oprogramowanie lub dodatkową kartę.	Zbędne. Zasilacz zostanie automatycznie ponownie uruchomiony po przywróceniu prądu w sieci.
ŻADEN WSKAŹNIK NIE ŚWIECI, GDY ZASILACZ JEST WŁĄCZONY DO GNIAZDA SIECIOWEGO	
Zasilacz jest wyłączony i akumulator jest wyładowany z powodu długotrwałej przerwy w dopływie prądu.	Zbędne. Zasilacz zostanie automatycznie ponownie uruchomiony po przywróceniu prądu w sieci i wystarczającym podładowaniu akumulatora.

PROBLEM I MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
WSKAŹNIK PRZECIĄŻENIA ŚWIECI SIĘ I ZASILACZ WYDAJE CIĄGŁY SYGNAŁ ALARMOWY	
<p>Zasilacz jest przeciążony..</p>	<p>Podłączony sprzęt przekracza określone „maksymalne obciążenie” podane w <i>Specyfikacjach</i> w witrynie internetowej APC by Schneider Electric www.apc.com.</p> <p>Alarm trwa dopóki nie zostanie usunięte przeciążenie. Odłącz od zasilacza zbędne urządzenia, aby wyeliminować przeciążenie.</p> <p>Zasilacz kontynuuje dostarczanie zasilania jak długo jest w stanie połączenia i nie wyskoczy bezpiecznik; zasilacz nie będzie dostarczał zasilania z akumulatora w przypadku przerwy w dostawie prądu.</p> <p>Jeżeli występuje długotrwałe przeciążenie podczas pracy zasilacza na akumulatorze, zasilacz wyłączy wyjście w celu zabezpieczenia się przed możliwym uszkodzeniem.</p>
ŚWIECI SIĘ KONTROLKA WYMIANY AKUMULATORA	
<p>Mruga wskaźnik wymiany akumulatora i wydawany jest krótki sygnał co dwie sekundy, wskazujący, że akumulator jest odłączony.</p> <p>Słaby akumulator.</p> <p>Niepowodzenie przy autoteście akumulatora.</p>	<p>Sprawdź, czy wtyczki akumulatora są całkowicie osadzone.</p> <p>Pozostaw akumulator na 24 godziny do pełnego naładowania. Następnie wykonaj autotest. Jeżeli naładowanie nie pomogło, wymień akumulator.</p> <p>Zasilacz wydaje krótkie sygnały dźwiękowe przez jedną minutę i zaświeca się wskaźnik <i>wymiany akumulatora</i>. Zasilacz powtarza ten alarm co pięć godzin. Wykonaj autotest po naładowaniu akumulatora przez 24 godziny w celu potwierdzenia stanu <i>wymiany akumulatora</i>. Jeżeli akumulator przejdzie pomyślnie autotest, alarm ustanie.</p>
ŚWIECI SIĘ WSKAŹNIK NIEPRAWIDŁOWEGO OKABLOWANIA	
<p>Świeci się wskaźnik okablowania  (na tylnym panelu).</p> <p><i>Tylko w modelach na 120 V.</i></p>	<p>Zasilacz jest podłączony do nieprawidłowo okablowanego sieciowego gniazda zasilania. Rozpoznane błędy okablowania obejmują brak uziemienia, odwrócenie biegunowości zasilania i przeciążenie neutralnego obwodu. Należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem w celu skorygowania okablowania w budynku.</p>
WYSKOCZYŁ BEZPIECZNIK OBWODU WEJŚCIOWEG	
<p>Wyskoczył przycisk na bezpieczniku (umieszczonym nad złączem kabla wejściowego).</p> <p></p>	<p>Zmniejsz obciążenie na zasilaczu przed odłączenie sprzętu i wciśnij przycisk.</p>
ŚWIECI SIĘ KONTROLKA OBCIĘCIA LUB PODWYŻSZENIA NAPIĘCIA	
<p>Świeci się kontrolka obciążenia lub podwyższenia napięcia</p> <p>System jest poddawany dłuższemu okresom zbyt niskiego lub zbyt wysokiego napięcia.</p>	<p>Należy wezwać wykwalifikowany personel techniczny do sprawdzenia problemów sieci elektrycznej budynku. Jeżeli problem powtarza się, należy skontaktować się z zakładem energetycznym.</p>

WYSKAKUJE BEZPIECZNIK SIECI ZASILANIA																			
Bezpiecznik sieci zasilania wyskakuje podczas normalnej pracy.	<i>Modele na 100 V:</i> W celu działania z pełną wartością znamionową VA produktu na 1500 VA, dostarczona wtyczka 15 A musi być wymieniona na wtyczkę 20 A. Wymiana ta musi być wykonana przez wykwalifikowany personel techniczny.																		
ZASILACZ PRACUJE Z AKUMULATORA, CHOCIAŻ W SIECI JEST PRĄD																			
Bezpiecznik na zasilaniu zasilacza wyłączył się samoczynnie. Bardzo wysokie, niskie lub zniekształcone napięcie w sieci. Tanie generatory spalinowe mogą zniekształcać napięcie.	Zmniejsz obciążenie zasilacza poprzez odłączenie sprzętu i wyzeruj bezpiecznik automatyczny (z tyłu obudowy zasilacza) poprzez wciśnięcie przycisku. Należy przełączyć zasilacz do innego gniazdka i innego obwodu. Sprawdź napięcie w sieci przy pomocy paska wskaźnikowego (zobacz poniżej). Jeżeli jest to dopuszczalne ze względu na podłączony sprzęt, zmniejsz czułość zasilacza.																		
MRUGAJĄ JEDNOCZEŚNIE KONTROLKI NAŁADOWANIA I OBCIĄŻENIA AKUMULATOR																			
Zasilacz wyłączył się. Wewnętrzna temperatura zasilacza przekroczyła dozwolony próg dla bezpiecznego działania.	Sprawdź, czy temperatura pomieszczenia jest w granicach określonych dla pracy zasilacza. Sprawdź, czy zasilacz jest prawidłowo zainstalowany z wystarczającą ilością miejsca na jego przewietrzanie. Poczekaj na ochłodzenie się zasilacza. Uruchom ponownie zasilacz. Jeżeli problem nie ustąpi, skontaktuj się z firmą APC by Schneider Electric pod adresem www.apc.com/supoport .																		
WSKAŹNIK NAPIĘCIA W SIECI JAKO FUNKCJA DIAGNOSTYCZNA																			
<p>Napięcie w sieci</p> <table border="0"> <thead> <tr> <th>230V</th> <th>120V</th> <th>100V</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0 266</td> <td>0 133</td> <td>0 119</td> </tr> <tr> <td>0 248</td> <td>0 123</td> <td>0 109</td> </tr> <tr> <td>0 229</td> <td>0 115</td> <td>0 100</td> </tr> <tr> <td>0 210</td> <td>0 105</td> <td>0 91</td> </tr> <tr> <td>0 191</td> <td>0 98</td> <td>0 81</td> </tr> </tbody> </table> <p> Battery Charge </p>	230V	120V	100V	0 266	0 133	0 119	0 248	0 123	0 109	0 229	0 115	0 100	0 210	0 105	0 91	0 191	0 98	0 81	<p>Zasilacz posiada wskaźnik napięcia w sieci jako udogodnienie diagnostyczne. Włącz zasilacz do sieci energetycznej.</p> <p>Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby zobaczyć wyświetlacz paskowy napięcia w sieci. Po kilku sekundach po prawej stronie przedniego panelu zostanie wyświetlony 5-wskaźnikowy wyświetlacz wskazujący napięcie wejściowe sieci oraz naładowanie akumulatora .</p> <p>Na ilustracji obok, przy wskaźnikach pokazano wartości napięcia (których nie ma na rzeczywistym zasilaczu).</p> <p>Wartość napięcia mieści się pomiędzy najwyższym świecącym wskaźnikiem, a kolejnym wyższym od niego.</p> <p>Trzy zaświecone wskaźniki wskazują normalny zakres napięcia sieciowego.</p> <p>Jeżeli nie świeci się ani jeden wskaźnik, gdy zasilacz jest włączony do czynnego gniazdka sieciowego, napięcie w sieci jest bardzo niskie.</p> <p>Jeżeli świeci się wszystkie pięć wskaźników, napięcie sieciowe jest bardzo wysokie i instalacja powinna zostać sprawdzona przez elektryka.</p>
230V	120V	100V																	
0 266	0 133	0 119																	
0 248	0 123	0 109																	
0 229	0 115	0 100																	
0 210	0 105	0 91																	
0 191	0 98	0 81																	
<p> W ramach tej procedury zasilacz rozpoczyna autotest. Nie ma to wpływu na wyświetlanie napięcia.</p>																			

6: TRANSPORT I SERWIS

Transport

1. Wyłączyć system i odłączyć cały podłączony sprzęt.
2. Odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego.
3. Odłączyć wszystkie akumulatory wewnętrzne i zewnętrzne (jeśli są).
4. Przestrzegać instrukcji dotyczących transportu zamieszczonych w sekcji *Serwis* niniejszej instrukcji.

Serwis

Jeżeli urządzenie wymaga naprawy, nie należy zwracać go sprzedawcy. Należy wykonać następujące kroki:

1. Przejrzeć sekcję *Rozwiązywanie problemów* w instrukcji obsługi, aby wyeliminować najczęściej występujące usterki.
2. Jeśli problemu nie da się rozwiązać, skontaktować się z pomocą techniczną firmy APC by Schneider Electric za pośrednictwem witryny internetowej pod adresem **www.apc.com**.
 - a. Zanotować numer modelu i numer seryjny oraz datę zakupu. Numer modelu i numer seryjny znajdują się na tylnym panelu zasilacza. W niektórych modelach można je także sprawdzić na wyświetlaczu LCD.
 - b. Skontaktuj się telefonicznie z działem pomocy technicznej. Pracownik poprosi o opisanie problemu i w miarę możliwości postara się rozwiązać go telefonicznie. Jeżeli nie będzie to możliwe, pracownik poda numer upoważnienia do zwrotu (RMA, Returned Material Authorization).
 - c. Jeżeli urządzenie jest na gwarancji, naprawy są bezpłatne.
 - d. Procedury serwisowania i zwrotów mogą się różnić w zależności od kraju. Instrukcje specyficzne dla danego kraju, można sprawdzić na stronie internetowej APC by Schneider Electric, **www.apc.com**.
3. Prawidłowo zapakować urządzenie, aby zapobiec jego uszkodzeniu podczas transportu. W opakowaniu nigdy nie należy umieszczać kulek styropianowych. Uszkodzenia powstałe podczas transportu nie są objęte gwarancją.
 - a. **Wskazówka: W przypadku transportu na terenie Stanów Zjednoczonych lub do Stanów Zjednoczonych należy zawsze ODŁĄCZAĆ JEDEŃ AKUMULATOR ZASILACZA UPS na czas transportu tak, jak to nakazują przepisy Departamentu Transportu USA i zrzeczenia IATA.** Wewnętrzne akumulatory mogą pozostać w zasilaczu UPS.
 - b. Akumulatory mogą pozostać podłączone do XBP na czas dostawy. Nie wszystkie urządzenia korzystają z zestawów XLBP.
4. Zapisać uzyskany z centrum pomocy technicznej numer upoważnienia do zwrotu (RMA) na opakowaniu.
5. Wysłać urządzenie pocztą kurierską ubezpieczoną i opłaconą we własnym zakresie na adres podany przez pracownika centrum pomocy technicznej.

7: OGRANICZONA GWARANCJA FABRYCZNA

Firma Schneider Electric IT Corporation (SEIT) gwarantuje, że jej produkty są wolne od wad materiałowych i wykonawczych przez okres dwóch (2) lat od daty zakupu. Zobowiązania firmy w ramach niniejszej gwarancji ograniczają się do naprawy lub wymiany produktów z takimi usterkami, przy czym wybór rodzaju świadczenia należy wyłącznie do SEIT. Naprawy lub wymiany wadliwego produktu bądź jego części nie powodują wydłużenia okresu gwarancji.

Niniejsza gwarancja odnosi się tylko do oryginalnego nabywcy, który należycie zarejestrował produkt w ciągu 10 dni od daty zakupu. Produkt można zarejestrować online pod adresem warranty.apc.com.

Firma SEIT nie będzie ponosić odpowiedzialności z tytułu gwarancji, jeśli testy i badania ujawnią, że rzekoma wada produktu nie istnieje lub powstała w wyniku nieprawidłowego użytkowania, rażącego niedbalstwa, nieprawidłowej instalacji lub testowania przez użytkownika końcowego lub osoby trzecie niezgodnie z zalecanymi przez firmę SEIT specyfikacjami. Ponadto firma SEIT nie będzie ponosić odpowiedzialności za wady będące skutkiem: 1) prób naprawy lub przeróbki Produktu podejmowanych bez upoważnienia, 2) niewłaściwego lub niewystarczającego napięcia lub połączenia elektrycznego, 3) nieodpowiednich warunków panujących w miejscu eksploatacji, 4) działania siły wyższej, 5) kontaktu z substancjami szkodliwymi lub 6) kradzieży. Firma SEIT nie będzie ponosić jakiegokolwiek odpowiedzialności z tytułu niniejszej gwarancji za produkty, których numery seryjne zostały zmienione, usunięte lub są nieczytelne.

Z WYJĄTKIEM POWYŻSZYCH NIE UDZIELA SIĘ ŻADNYCH INNYCH GWARANCJI JAWNYCH ANI DOMNIEMANYCH, WYWIĘDZIONYCH Z INTERPRETACJI PRZEPISÓW BĄDŹ W INNY SPOSÓB, NA PRODUKTY SPRZEDANE, SERWISOWANE LUB DOSTARCZANE NA MOCY TEJ UMOWY LUB W ZWIĄZKU Z NIĄ.

FIRMA SEIT WYKLUCZA WSZELKIE DOMNIEMANE GWARANCJE WARTOŚCI HANDLOWEJ, SPEŁNIENIA OCZEKIWAŃ I PRZYDATNOŚCI DO KONKRETNEGO CELU.

GWARANCJE UDZIELONE JAWNIE PRZEZ FIRMĘ SEIT NIE ZOSTANĄ POSZERZONE, OGRANICZONE ANI ZMODYFIKOWANE W WYNIKU UDZIELANIA PRZEZ FIRMĘ SEIT PORAD TECHNICZNYCH LUB INNYCH ANI ŚWIADCZENIA USŁUG SERWISOWYCH W ZWIĄZKU Z PRODUKTEM; UDZIELANIE TAKICH PORAD I ŚWIADCZENIE TAKICH USŁUG NIE POWODUJE POWSTANIA ZOBOWIĄZAŃ ANI OBOWIĄZKÓW PO STRONIE FIRMY SEIT.

POWYŻSZE GWARANCJE I REKOMPENSATY SĄ JEDYNYMI OBOWIĄZUJĄCYMI I ZASTĘPUJĄ WSZELKIE INNE UDZIELONE GWARANCJE I DEKLAROWANE REKOMPENSATY. POWYŻSZE GWARANCJE DEFINIUJĄ WSZYSTKIE ZOBOWIĄZANIA FIRMY SEIT ORAZ WSZYSTKIE PRZYŚLUGUJĄCE UŻYTKOWNIKOWI REKOMPENSATY Z TYTUŁU NARUSZENIA GWARANCJI. GWARANCJE FIRMY SEIT UDZIELANE SĄ WYŁĄCZNIE NABYWCY I NIE OBEJMUJĄ OSÓB TRZECICH.

W ŻADNYM WYPADKU FIRMA SEIT, JEJ ZARZĄD, DYREKCJA, FIRMY ZALEŻNE LUB PRACOWNICY NIE BĘDĄ PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY POŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, WYNIKOWE LUB WYNIKAJĄCE Z WYROKÓW KARNYCH POWSTAŁE W WYNIKU UŻYCIA, SERWISOWANIA LUB INSTALACJI PRODUKTÓW, NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY ODPOWIEDZIALNOŚĆ TAKA BYŁABY ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ KONTRAKTOWĄ LUB DELIKTOWĄ, CZY POWSTAŁABY NA GRUNCIE WINY, ZANIEDBANIA LUB RYZYKA I NIEZALEŻNIE OD TEGO, CZY FIRMA SEIT BYŁA WCZEŚNIEJ INFORMOWANA O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD. W SZCZEGÓLNOŚCI FIRMA SEIT NIE PRZYJMUJE ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ŻADNE KOSZTY, TAKIE JAK KOSZTY WYNIKŁE Z UTRATY ZYSKÓW LUB DOCHODÓW (POŚREDNIE LUB BEZPOŚREDNIE), SPRZĘTU, MOŻLIWOŚCI UŻYTKOWANIA SPRZĘTU, OPROGRAMOWANIA LUB DANYCH ANI ZA KOSZTY PRODUKTÓW ZASTĘPCZYCH, ROSZCZEŃ STRON TRZECICH LUB INNE.

ŻADNE Z POSTANOWIEŃ NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI NIE MA NA CELU WYKLUCZENIA ANI OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI FIRMY SEIT ZA ZGON LUB OBRAŻENIA CIAŁA BĘDĄCE SKUTKIEM RAŻĄCEGO NIEDBALSTWA LUB CELOWEGO WPROWADZENIA W BŁĄD, W ZAKRESIE, W JAKIM Z MOCY PRAWA NIE MOŻNA JEJ WYKLUCZYĆ.

Aby skorzystać ze świadczeń gwarancyjnych, należy uzyskać numer upoważnienia do zwrotu (RMA, Returned Material Authorization) z centrum pomocy technicznej. Klienci chcący zgłosić roszczenie gwarancyjne mogą skorzystać z globalnej sieci pomocy technicznej firmy APC w witrynie internetowej firmy SEIT pod adresem: www.apc.com. Należy wybrać kraj z menu rozwijanego. Po otwarciu karty Wsparcie w górnej części witryny internetowej można uzyskać dane teleadresowe pomocy technicznej dla klientów w danym regionie. Produkt należy zwrócić na własny koszt i dołączyć krótki opis problemu oraz dowód zakupu z podaną datą i miejscem zakupu.

APC by Schneider Electric

Ogólnowiatowa pomoc techniczna

Pomoc techniczna obejmująca niniejszy oraz wszystkie pozostałe produkty firmy APC by Schneider Electric dostępna jest nieodpłatnie w dowolnej z form podanych poniżej:

- Za pomocą witryny internetowej firmy APC by Schneider Electric (www.apc.com) można uzyskać dostęp do dokumentów z Kompendium informacji technicznych APC i wysłać zapytania do centrum pomocy technicznej.
 - **www.apc.com** (główna witryna firmy)
W tym miejscu dostępne są łącza do witryn internetowych firmy APC by Schneider Electric w różnych wersjach językowych. W witrynach znajdują się informacje dotyczące pomocy technicznej.
 - **www.apc.com/support/**
W tej witrynie można przeszukiwać globalne Kompendium informacji technicznych firmy APC i korzystać z- elektronicznej pomocy technicznej.
- Kontakt z centrum pomocy technicznej firmy APC by Schneider Electric, telefonicznie lub za pośrednictwem poczty elektronicznej.
 - Lokalne centra krajowe: informacje kontaktowe dostępne są pod adresem **www.apc.com/support/contact**.
 - Informacje dotyczące lokalnej pomocy technicznej można uzyskać u przedstawiciela firmy APC by Schneider Electric lub dystrybutora, u którego zakupiono produkt firmy APC by Schneider Electric.

© 2014 APC by Schneider Electric. Smart-UPS i PowerChute są własnością firmy Schneider Electric Industries S.A.S. lub jej spółek zależnych. Wszystkie inne znaki towarowe należą do odpowiednich właścicieli.